

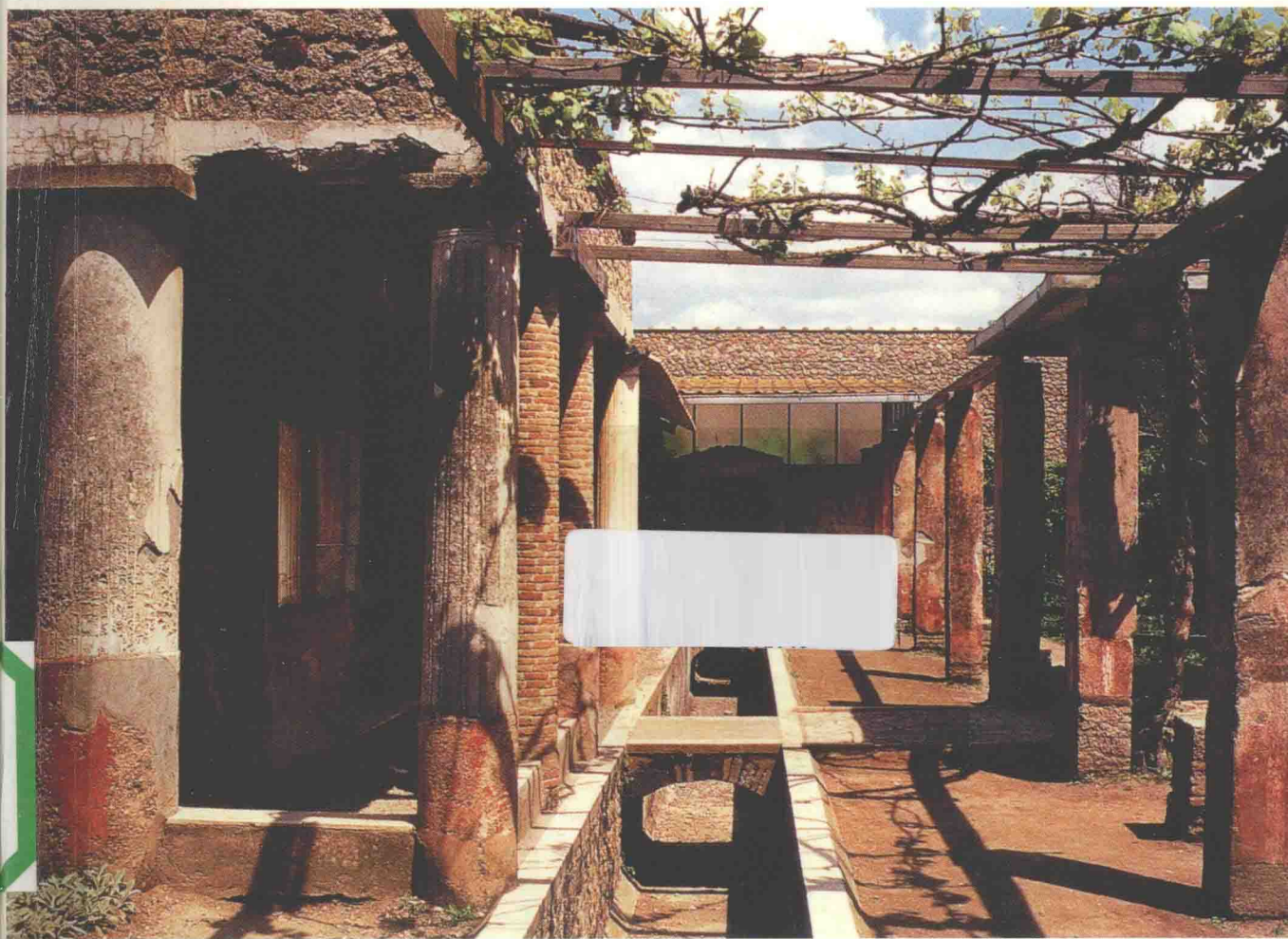


外国园林书系

意大利古典花园



张祖刚 编著



中国建筑工业出版社

外国园林书系

意大利古典花园

张祖刚 编著



中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

意大利古典花园 / 张祖刚编著. —北京: 中国建筑工业出版社, 2014.7

(外国园林书系)

ISBN 978-7-112-17065-4

I. ①意… II. ①张… III. ①古典园林—园林艺术—意大利 IV. ①TU986.654.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第150338号

本书可供园林和建筑专业人员以及广大园林与建筑爱好者学习参考。

*

*

*

责任编辑: 吴宇江

责任校对: 王雪竹

外国园林书系

意大利古典花园

张祖刚 编著

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京方嘉彩色印刷有限责任公司制版

北京方嘉彩色印刷有限责任公司印刷

*

开本: 787 × 1092毫米 1/16 印张: 18 字数: 433千字

2014年10月第一版 2014年10月第一次印刷

定价: 168.00元

ISBN 978-7-112-17065-4

(25234)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

前言

20世纪60年代，我在国家城市建设总局城市设计院工作时，文化部对外文化交流部门邀请我们写一篇关于中国园林的文章，同意大利进行学术交流。这篇文章由园林专家程世抚和我共同完成，从此便开始了解意大利的园林历史和现况。此后，恩师程世抚先生将其在美国留学时和毕业后到欧洲考察时所购关于世界园林史和一些图片集赠予我，我进一步发现了意大利古典园林的魅力，尤其对其文艺复兴时期创造的台地式花园产生了极大的兴趣。

意大利在文艺复兴时期建造的台地园，影响到欧洲的许多国家，成为当时欧洲园林发展的中心，它吸收本国古代时期、中古时期以及希腊、埃及园林建设的做法，创造出独特的园林风格，具有很高的园林历史文化价值，同时它的规划与设计原则，重视适应自然、地理条件和吸取意大利的人文特点，重视采用当地柏树等树种和花卉的颜色与香味，重视应用意大利的石材、木材和赤土等建筑材料，对于我们今日的园林建设具有很大的参考价值。让从事园林建设的工作人员与广大群众了解优秀的意大利园林历史文化有助于发展专业的、非专业的园林建设事业，这是我写《意大利古典花园》一书的中心目的。

这本书，除重点介绍意大利文艺复兴时期园林建设的情况外，还包括意大利古代、中古时期以及文艺复兴后100多年的情况，这说明意大利园林发展是有其历史连续性的，其园林建设的发展不是孤立的，是不断吸收其他各国的优秀内容，但仍保持着本国园林自己的特点。

程世抚先生经常向我传授研究园林的指导思想和方法；我还得到香港霍丽娜女士送给的不同年代出版的关于意大利、法国、英国古典园林的新书，为了促进园林历史文化的发展，在此书出版方面，她给予大力支持和资助；1995年应邀到意大利访问时，得到新华社罗马分社黄昌瑞先生的帮助，他亲自开车送我们到意大利南部的庞贝城遗址和罗马东边的埃斯特别墅园以及罗马西北边的朗特别墅园参观；还有，在意大利建筑师戈马拉斯卡的陪同下，到意大利北端靠近阿尔卑斯山的马焦雷湖边的斯特雷萨（Stresa）镇，然后乘船到伊索拉·贝拉别墅园，观览这一名园；在出版此书的过程中，中国建筑工业出版社编审吴宇江先生给予了很大的支持与帮助。我很珍惜上述各位专家、学者的帮助和赠予的这些宝贵资料，在此向他们表示衷心的感谢，并将这些资料 and 个人的看法整理成此书，供读者参考。

2012年9月

概述

本书分为四部分，第一部分是古代时期，此阶段约为公元前200年～公元500年，反映意大利古代花园建造的特点，包括吸收希腊、埃及文化的情况，此时期已出现有花坛、喷泉、塑像、水池、洞穴、台地台阶、水庭、花木庭、石木多层建筑的造园“元素”，说明意大利古代花园十分重视因地制宜，创造了多样性的花园，为以后各个时期各类花园的发展，特别是为文艺复兴时期创造出出色的台地花园奠定了基础。

第二部分是中古时期，这一阶段约为公元500～1400年，正是欧洲从战乱情况逐步走上平息的时期，到了欧洲文艺复兴时期的前夕，各地花园建设由种植果、菜、药物需要为主转向为人们休息、娱乐和谈情说爱的场所，并说明中古时期向文艺复兴时期过渡的花园建造情况。

第三部分是文艺复兴时期及其后一段时间，这一阶段约为公元1400～1650年和文艺复兴时期之后的100多年，约至公元1800年。意大利是欧洲文艺复兴的发源地，兴起了资本主义文化，提出了人文主义思想，这一指导思想反映在文学、科学、艺术、建筑、园林等各个方面，此时意大利创造出的台地式花园十分突出，成为欧洲园林发展的中心。为此，在这部分内将其台地式花园的五方面特征（①台地花园，轴线突出；②花坛绿篱，草木丛林；③水景丰富，喷泉瀑布；④雕像精美，景色生辉；⑤建筑多样，融于自然），以实例进行分析说明。同时，对17世纪中叶至18世纪末，在意大利花园建设中受到法国勒诺特式和英国自然风景式的影响，加以说明。

第四部分，为了进一步完整地了解意大利这段时期的花园面貌，选录了18个比较优秀的花园实例加以说明，特别是其中有些经典花园，不仅有其历史文化的价值，还对今后各国园林的发展有参考价值，如适应当地的自然、地理条件与人文特点，因地制宜地利用地方树种、当地木材、石灰岩石、赤土材料，发展丛林保持自然生态平衡等等。

目录

前言

概述

一、古代时期.....	2
(一) 庞贝花园及其壁画花园.....	4
1. 住宅带希腊列柱围廊式 (Peristyle) 花园.....	4
2. 住宅的大花园中带有水渠.....	13
3. 别墅中建有花园.....	16
4. 别墅中带有空中花园.....	18
5. 花园壁画.....	19
(二) 临水 (海、湖) 建筑与花园.....	21
1. 阿赫诺巴尔比 (Ahenobarbi) 凉廊别墅.....	21
2. 海边别墅 (Seaside Villa).....	22
3. 劳伦蒂诺姆别墅园 (Laurentinum Villa).....	23
(三) 罗马自然风景式花园——尼禄金殿 (Nero's Golden House).....	24
(四) 吸收埃及、希腊文化的哈德良宫苑 (Hadrian's Villa).....	25
(五) 避暑地下室和洞穴.....	28
1. 利维娅别墅地下室花园屋 (Garden Room at the Villa Livia).....	28
2. 避暑洞穴.....	28
(六) 在丛林中建造规则大水池.....	29
二、中古时期.....	30
(一) 修道院庭园.....	31
1. 圣保罗修道院 (St. Paul's Cloister).....	31
2. 圣夸特罗·科罗纳蒂修道院 (St. Quattro Coronati Cloister).....	32
3. 圣玛丽亚·拉赫修道院 (St. Maria Laach Monastery).....	32
(二) 在自然风景式园林中人工建造规则大水池及水中建筑.....	33
(三) 爱的生活花园.....	34

1. 皮萨花园 (Pisa Garden)	34
2. 米兰花园	35
(四) 意大利《寻爱之梦》书中反映中古时期末期意大利花园的两张插图	36
1. 棚架亭花园	36
2. 有香有彩花园	36
(五) 美第奇别墅园	37
三、文艺复兴时期及其后一段时间	38
(一) 台地花园, 轴线突出	39
1. 一条中心纵向轴线	39
2. 纵向轴线, 并有转轴	45
3. 纵向轴线侧有平行轴	48
4. 纵向轴线带次横轴	49
5. 纵向轴线, 外侧网络	51
(二) 花坛绿篱、草木丛林	53
1. 花坛绿篱	53
2. 成组树木	61
3. 柠檬园等	70
4. 自然景观	73
5. 丛林环境	78
(三) 水景丰富, 喷泉瀑布	82
1. 环形水池	82
2. 雕像 (雕饰) 喷泉	84
3. 大小水池	94
4. 水景剧场	102
5. 斜直瀑布	104

(四) 雕塑精美, 景色生辉.....	108
1. 喷泉托盘顶部雕像.....	108
2. 池里池边雕像.....	111
3. 建筑壁龛雕像.....	117
4. 立式单放雕像.....	122
5. 栏杆立柱雕像.....	128
(五) 建筑多样, 融于自然.....	129
1. 建筑位于高台.....	129
2. 建筑居于中部.....	134
3. 建筑位于低处.....	138
4. 建筑整体连贯.....	142
5. 建筑居网络中.....	145

四、文艺复兴时期及其后一段时间花园实例.....146

(一) 卡斯泰洛别墅园 (Villa Castello)	147
(二) 博博利花园 (Boboli Garden)	154
(三) 普拉托利诺别墅园 (Pratolino Villa)	163
(四) 加佐尼别墅园 (Garzoni Villa)	166
(五) 甘贝拉亚别墅园 (Gamberaia Villa)	172
(六) 教皇朱利奥三世别墅园 (Di Papa Giulio Villa)	180
(七) 博尔盖塞别墅园 (Borghese Villa)	185
(八) 帕姆菲利别墅园 (Pamfili Villa)	192
(九) 美第奇别墅园 (Medici Villa)	197
(十) 阿尔瓦尼别墅园 (Albani Villa)	203
(十一) 阿尔多布兰迪尼别墅园 (Aldobrandini Villa)	208
(十二) 卡普拉罗拉法尔内塞别墅园 (Caprarola Farnese Villa)	215
(十三) 卡普拉罗拉法尔内塞花园 (Caprarola Farnese Garden)	219
(十四) 朗特别墅园 (Villa Lante)	225
(十五) 埃斯特别墅园 (Villa D'Este)	241
(十六) 伊索拉·贝拉别墅园 (Isola Bella)	255
(十七) 皇家别墅园 (Imperiale Villa)	265
(十八) 卡塞塔 (Caserta) 宫苑.....	271

意大利

古典花园

一、古代时期

这一阶段约为公元前200年至公元500年，取公元479年西罗马帝国被灭亡的年限。我们选择以庞贝（Pompeii）城遗迹为重点，说明该时期的花园建设情况。庞贝城位于意大利南部，于公元79年8月24日因维苏威火山爆发被埋毁，18世纪被挖掘出，这里的宅院花园和大量的花园壁画，都是距今2000多年的实物，能够真实地反映古代花园。此外，还介绍这一时期的临水（海、湖）建筑与花园特点，罗马自然风景式花园，吸收埃及、希腊文化的哈德良宫苑，以及避暑的地下室与洞穴和在丛林中建造的规则大水池；说明意大利古代花园因地制宜，已创造出多样性的花园，为后来不同时期各类花园的发展奠定了基础。

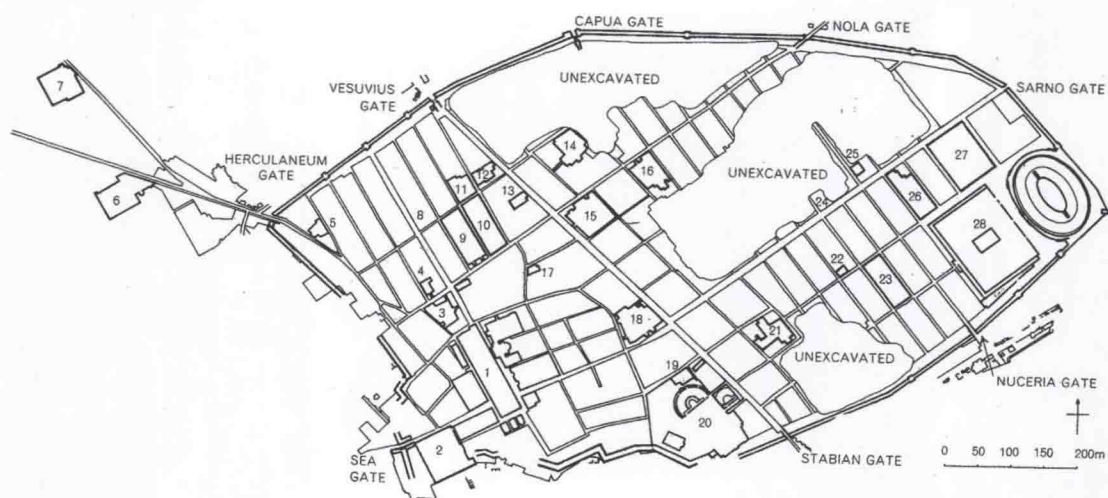
此时，构成花园的“元素”，花坛、喷泉、塑像、水池（包括环形水池中间岛）、洞穴、台地台阶、单柱、柱廊、拱券、石木多层建筑、水庭、花木庭等都已出现、采用，这就为后来文艺复兴时期创造出规则式台地园提供可能，从事物发展规律来看，就是从量变到质变，如果没有前面千年多来建造花园的积累，就不可能出现如此完整的领先欧洲造园艺术的意大利台地园。这是写此书想说明的一个重要观点。

下面分类介绍此时期的一些实例。



庞贝城鸟瞰与总平面（总平面图中已标出下面所举住宅和别墅10个实例的位置，此图来源于Boston Museum of Fine Arts）

- | | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Forum | 8. House of Ailchor | 15. Central Baths | 22. Caupona of Euxinus |
| 2. Temple of Venus | 9. House of the Faun | 16. House of the Centenary | 23. House of the Ship "Europa" |
| 3. Forum Baths | 10. Insula VI, 13 | 17. Bakery of Modestus | 24. House of Julius Polybius |
| 4. House of the Tragic Poet | 11. House of the Vettii | 18. Stabian Baths | 25. House of Pinarius Cerialis |
| 5. House of Sallust | 12. House of the Gilded Amorini | 19. Temple of Isis | 26. House of "Loreius Tiburtinus" |
| 6. Villa of Diomedes | 13. Fullery | 20. Theaters (seep. 87) | 27. "Praedia" Julia Felix |
| 7. Villa of the Mysteries | 14. House of the Silver Wedding | 21. House of the Menander | 28. Palaestra |

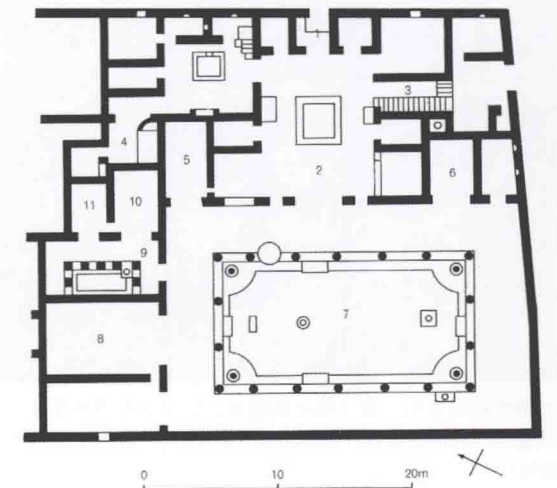


(一) 庞贝花园及其壁画花园

1. 住宅带希腊列柱围廊式 (Peristyle) 花园

(1) 韦蒂住宅 (Cosa di Vetti)

这座住宅在庞贝城的北面偏西部，它反映着公元79年前的情况。从中心入口进来，是一个中间为水池，上部透空见天的中庭天井，通过此中庭往后行，经过厅才能看到一个横向的列柱围廊式花园。此花园的格局是希腊列柱围廊式，这说明希腊式住宅布局影响到罗马南部，长方形花园中布置绿篱灌木，沿廊有石台、水盆，能听到喷水的美妙之声，可愉悦心情，净化空气，上通天空，下接地气，这种绿化庭园式布局，有利于身心健康；在列柱围廊内，可进入几个主要房间，在这些房间内有许多重要的壁画装饰，十分珍贵。在入口中庭天井的右边，还有一个小的中庭天井，从这里可进入厨房。从入口进入中庭天井，再经过厅到后花园是庞贝住宅布置的习惯布局方式，使用方便，空间层次丰富。



1.入口 2.中庭 3.楼梯 4.厨房 5.餐室 6.餐室(会客) 7.列柱围廊式花园 8.活动室 9.小花园 10.起居室 11.卧室
韦蒂住宅平面



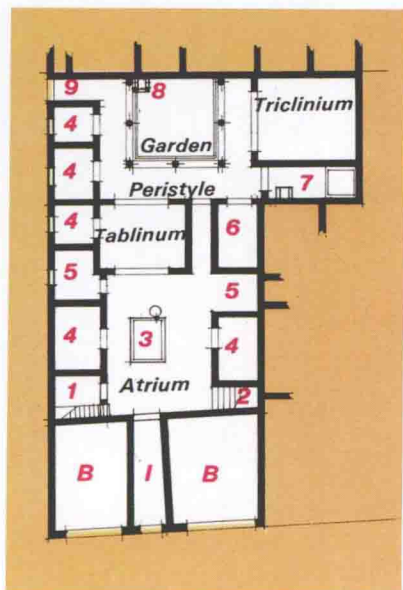
韦蒂住宅列柱围廊式花园

(2) 悲剧诗人之家 (House of the Tragic Poet) 之家

该住宅位于城的西北部，面对中心公共广场背面广场公共浴室，建筑临街为二层商店，南北向，坐北朝南，从中间入口走道通向一个中庭天井，庭的中心设一方形水池。池旁放一石桌，中庭后为一敞厅，起到客厅的作用，敞厅后是一个小型的列柱围廊式花园，花园西北角建一壁龛式小庙，在小花园和敞厅的西边，安置卧室。从入口至后面小花园，空间形状、明暗均有变化，丰富多样。花园中的水池、绿化、天空结合建筑围廊，环境自然，生活舒适，从复原图中充分反映了这些特点。



悲剧诗人之家内庭现况



悲剧诗人之家平面



悲剧诗人之家内庭复原 (Alberico Carpi)

(3) 农牧神邸 (House of the Faun)

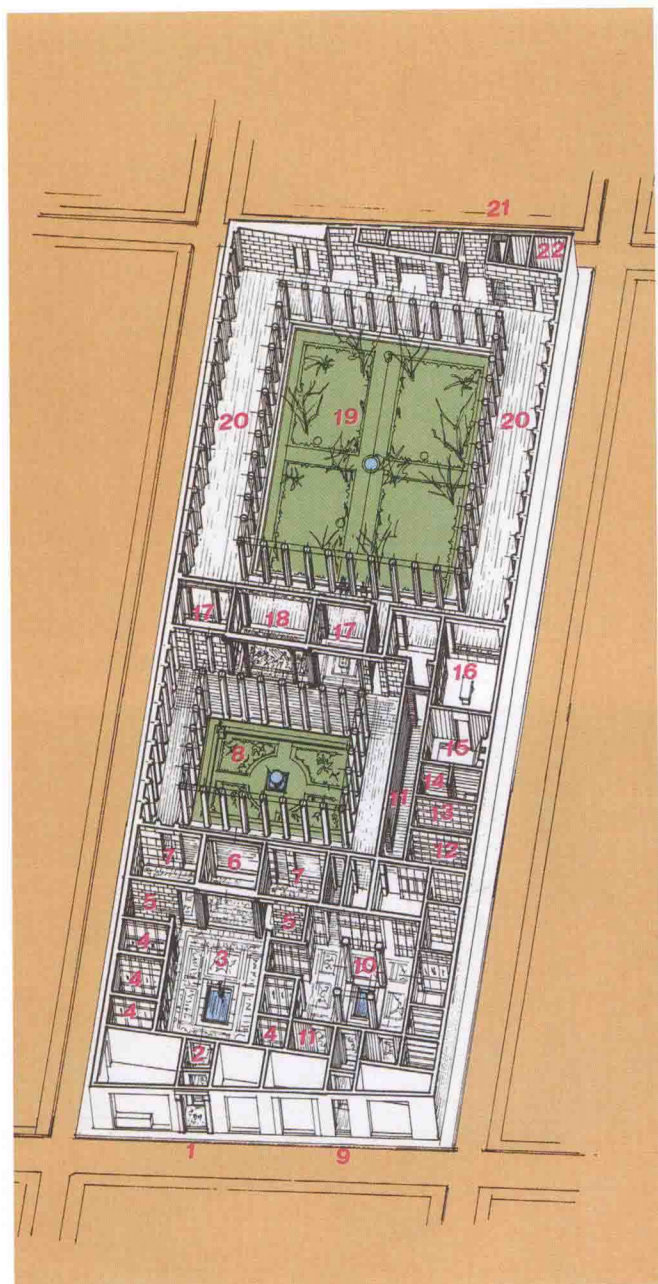
在悲剧诗人之家东面，中间隔着一组住宅，仍为南北向，坐北朝南，只是规模较大，宽40m，进深110m。主入口偏西，通向一个较大的中庭天井，此中庭方形水池里立一小人跳舞的雕像，从遗迹还可看到他活泼可爱的形象；此中庭天井东面，还有一个四柱式的水中庭，它直对偏东的供宾客使用的临街次要入口。主入口中庭天井往北，通过穿堂屋布置一个列柱围廊式花园，在柱廊右侧东北角设一通道，就到最北面的大花园。此大花园的特点是双柱廊式，从复原图可领会到它的多样变化和庭园的自然，以及更加丰富的空间层次与多姿多彩。



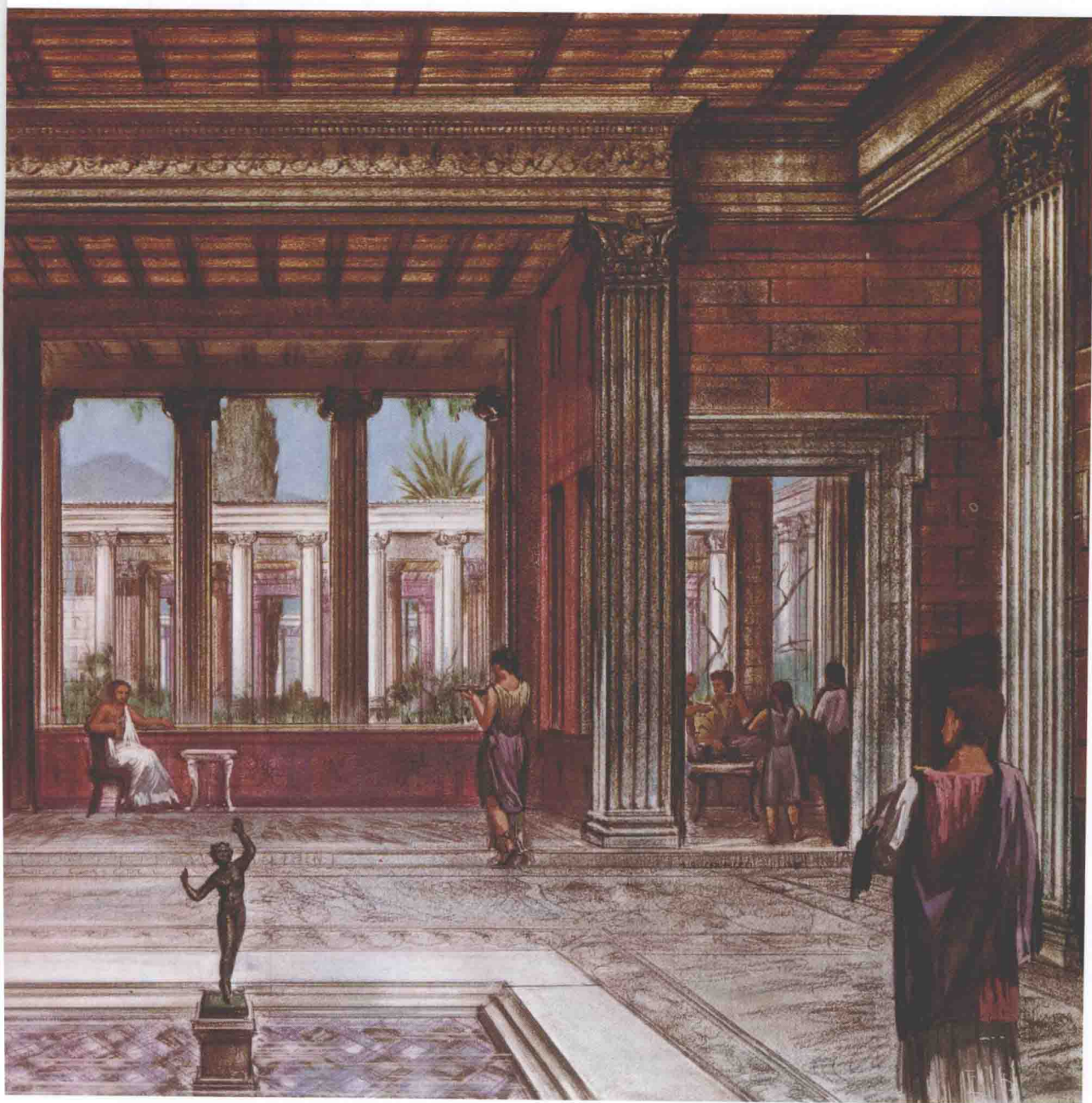
农牧神邸内庭现况



农牧神邸通向花园走道现况



农牧神邸平面透视



农牧神邸内庭复原 (Alberto Carpiceci)